

بسم الله الرحمن الرحيم تقرير مدقق الحسابات

ع م / ٨٥٠٥

إلى السادة المساهمين

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
عمان - الأردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة الموحدة للشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الشركة وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والايضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية الموحدة للشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار للعام ٢٠٠١ وأصدرنا تقريرنا غير المتحفظ حولها بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٢.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرية. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس إختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

تحتفظ الشركة بسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة.

وفي رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، الوضع المالي الموحد للشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في التاريخ المذكور وفقاً للقانون وللمعايير المحاسبية الدولية، ونقترح على الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية.

عمان - الأردن

٢٦ كانون الثاني ٢٠٠٣

من سابا وشركاهم

مازن الدجاني

(إجازة رقم ١٦٤ فئة أ)

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
الميزانية العامة الموحدة

بيان (أ)

٣١ كانون الأول

٢٠٠١	٢٠٠٢	الموجودات
دينار	دينار	
٢٣١٤٣٨٥	٢٨٢٨١٧٦	موجودات متداولة :
٩٠١٦	٣٤٧٩٢	نقد في الصندوق ولدى البنوك (إيضاح ٤)
٢٠٧٨٠١٢	١٨٣١٥٧٦	شيكات برسم التحصيل
٩٦٣٤	٩١١١٧	مدينون وأرصدة مدينة أخرى (إيضاح ٥)
٨٠٠٤٩٦	٦٥٥٥٥٨	مواد في الطريق
١٠٠٢٠٨	١١٧٢٦٣	بضاعة ومواد ومستلزمات (إيضاح ٦)
١٣٣١١٦	١١٩٥٦٥	مصاريف مدفوعة مقدماً (إيضاح ٧)
٩٤٢٤٦	٦٥٣٧٣	تأمينات مستردة
٥٣٩١١٣	٥٧٤٣٤٢٠	إيرادات مستحقة غير مقبوضة
		مجموع موجودات متداولة
٣٤١٨٠١	-	استثمار في أسهم شركة متوفرة للبيع
٢١٨٩١٥٨	٢١٨٩١٥٨	صافي الاستثمار في شركة زميلة (إيضاح ٨)
٤٩٦,٢٨٤	٤٩٦,٢٨٤	استثمارات في أسهم شركات ذات علاقة (إيضاح ٩)
		موجودات ثابتة (إيضاح ١٠) :
٣١٨٨٠٢٧	٣١٨٨٣٢٧	أراضي
٥٣٢٧٣١١٠	٥٦٨٣٠٦٢٤	موجودات ثابتة - بالكلفة
(٢٠٧٢١٠٥٥)	(٢٣٦١٩٢٤٢)	ينزل : الاستهلاك المتراكم
٣٢,٥٥٢,٠٥٥	٣٣,٢١١,٣٨٢	صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة
٣٥٧٤٠,٠٨٢	٣٦,٣٩٩,٧٠٩	مجموع موجودات ثابتة
٤٤٣٠,٦٤٣٨	٤٤,٨٢٨,٥٧١	مجموع الموجودات

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن
الميزانية العامة الموحدة

بيان (أ)

٣١ كانون الأول

٢٠٠٢	٢٠٠١
دينار	دينار
٣,٥٣٦,٣٨٨	٣,٣٢٤,٩٩٦
٧١,٠٠٠	-
٢,٣٢٤,٠٦٢	٢,٧٣٢,٩٦٣
٧٩,٠٥٥	٥٠,٦٩٢
١٥٠,٧٥٥	١٥٤,٤٥٨
٦,١٦١,٢٦٠	٦,٢٦٣,١٠٩

المطلوبات

مطلوبات متداولة :

دائنون وأرصدة دائنة أخرى (إيضاح ١١)
أوراق دفع قصيرة الأجل (إيضاح ١٢)
إيرادات مقبوضة مقدماً (إيضاح ١٣)
مصاريف مستحقة
تأمينات طلاب مستردة
مجموع مطلوبات متداولة

٦,٢٦٧,٣٧٣ ٦,٤٢٦,٥١٩

حقوق الأقلية (إيضاح ١٤)

حقوق المساهمين

رأس المال المدفوع عشرون مليوناً ومائتان وخمسون ألف سهم
بقيمة دينار أردني للسهم الواحد
إحتياطي إجباري
إحتياطي إختياري
إحتياطي خاص
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
أرباح مدورة - بيان (ج)
مجموع حقوق المساهمين

٢٠,٢٥٠,٠٠٠	٢٠,٢٥٠,٠٠٠
٤,٤٥٤,٨٠٥	٥,٠٦٢,٥٠٠
٩٩٩,٢٥٠	١,٣٣٧,٨٦٧
-	٣٣٨,٦١٧
٤,٠٥٠,٠٠٠	٤,٠٥٠,٠٠٠
١,٨٦٢,٧٥٥	١,٣٦٠,٩٥٤
٣,١٦٦,٨١٠	٣,٢٣٩,٩٣٨
٤٤,٣٠٦,٤٣٨	٤٤,٨٢٨,٥٧١

مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
بيان الدخل الموحد

بيان (ب)

للسنة المنتهية في
 ٣١ كانون الأول

٢٠٠١	٢٠٠٢	
دينار	دينار	
٢٣,٠٤٢,٧٩٧	٢٢,١٩١,٨٤٩	الإيرادات (إيضاح ١٥)
(١٤,٢٤٥,٩٤٩)	(١٤,٠٠١,٠٥٧)	ينزل : مصاريف التشغيل (إيضاح ١٦)
٨,٧٩٦,٨٤٨	٨,١٩٠,٧٩٢	الربح الإجمالي من العمليات
(٩٦٦,٧٤٢)	(١,٠٤١,٢٧٢)	مصاريف إدارية وعمومية (إيضاح ١٧)
(٥٦,٥٦٢)	(٣٢,٤٠٨)	مصاريف الفوائد البنكية
(٢١٥,٦٦٤)	(٤٠٦,٢٦٩)	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
-	(١٢٠,٠٠٠)	مخصص بضاعة بطيئة الحركة
(٤٧٣,٣٧٤)	(٥٠١,٩٣١)	استهلاك موجودات ثابتة
(١٦٦,١٨٦)	-	التغير في القيمة العادلة للاستثمار المتوفر للبيع
(٣٧٤,٨٧٢)	-	إطفاء مصاريف التأسيس وما قبل التشغيل
٤٥٧,١٤١	٥٢٤,٢٩٠	صافي إيرادات أخرى (إيضاح ١٨)
٧,٠٠٠,٥٨٩	٦,٦١٣,٢٠٢	صافي الربح قبل حقوق الأقلية
(٣٢,٤٢٦)	١٥٩,١٤٦	حصة حقوق الأقلية من خسائر (أرباح) الشركة التابعة (إيضاح ١٤)
٦,٩٦٨,١٦٣	٦,٧٧٢,٣٤٨	صافي الربح قبل ضريبة الدخل
(١,٥٠٠,٠٠٠)	(١,٥٠٠,٠٠٠)	ينزل : مخصص ضريبة الدخل (إيضاح ١٩)
(١٣٩,٩٧٣)	(١٩٦,٠٩١)	ضريبة دخل سنوات سابقة
٥,٣٢٨,١٩٠	٥,٠٧٦,٢٥٧	صافي الربح بعد الضريبة
(٦٩,٦٨٢)	(٦٧,٧٢٤)	ينزل : رسوم الجامعات
(٦٩,٦٨٢)	(٦٧,٧٢٤)	دعم البحث العلمي والتدريب المهني
(٦٥,٠٠٠)	(٦٥,٠٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
-	(٤٢,٦٨١)	مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
٥,١٢٣,٨٢٦	٤,٨٣٣,١٢٨	صافي الربح - بيان (ج)
٠,٢٥٣ دينار	٠,٢٣٩ دينار	الربح للسهم الواحد
٢٠,٢٥٠,٠٠٠	٢٠,٢٥٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

التقرير السنوي الثالث عشر

الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار (شركة مساهمة عامة محدودة) عمان - الأردن
بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١

بيان (ج)

المجموع	أرباح مذكورة	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	احتياطي خاص	احتياطي اختياري	احتياطي إجباري	رأس المال
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١٦١٦٨١٠	١٨٦٢٧٥٥	٤٠٥٠٠٠٠	—	٩٩٩٢٥٠	٤٤٥٤٨٠٥	٢٠٢٥٠٠٠٠
٤٨٣٣١٢٨	٤٨٣٣١٢٨	—	—	—	—	—
—	(١٢٨٤٩٢٩)	—	٣٣٨٦١٧	٣٣٨٦١٧	٦٠٧٦٩٥	—
(٤٠٥٠٠٠٠)	—	(٤٠٥٠٠٠٠)	—	—	—	—
—	(٤٠٥٠٠٠٠)	٤٠٥٠٠٠٠	—	—	—	—
٣٢٣٩٩٩٣٨	١٣٦٠٩٥٤	٤٠٥٠٠٠٠	٣٣٨٦١٧	١٣٣٧٨٦٧	٥٠٦٢٥٠٠	٢٠٢٥٠٠٠٠
٢٦٤٩٢٩٨٤	١٨٣٤١٥٣	—	—	٦٥٠٨٤٢	٣٧٥٧٩٨٩	٢٠٢٥٠٠٠٠
٥١٢٣٨٢٦	٥١٢٣٨٢٦	—	—	—	—	—
—	(١٠٤٥٢٢٤)	—	—	٣٤٨٤٠٨	٦٩٦٨١٦	—
—	(٤٠٥٠٠٠٠)	٤٠٥٠٠٠٠	—	—	—	—
٣١٦١٦٨١٠	١٨٦٢٧٥٥	٤٠٥٠٠٠٠	—	٩٩٩٢٥٠	٤٤٥٤٨٠٥	٢٠٢٥٠٠٠٠

السنة ٢٠٠٢
 الرصيد بداية السنة
 صافي الربح - بيان (ب)
 المقتطع من الربح للاحتياطيات
 أرباح موزعة على المساهمين
 أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
 الرصيد نهاية السنة

السنة ٢٠٠١
 الرصيد بداية السنة
 صافي الربح - بيان (ب)
 المقتطع من الربح للاحتياطيات
 أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
 الرصيد نهاية السنة

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.



الشركة العربية الدولية للتعليم والاستثمار
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
بيان التدفقات النقدية الموحد

بيان (د)

للسنة المنتهية في
٣١ كانون الأول

٢٠٠١ دينار	٢٠٠٢ دينار
٦٩٦٨١٦٣	٦٩٧٢٣٤٨
٣٦٨٢٩١٤	٣٠٥٩٧٣٥
٥٦٥٦٢	٣٢٤٠٨
٢١٥٦٦٤	٤٠٦٢٦٩
-	١٢٠٠٠٠
١٨٨٨٧	-
(١١٨٢٤)	(١١٨١٤)
(١٧٠٩٢٤)	(٢٧٢٣٧٥٧)
١٦٦١٨٦	-
(١٢٨١٥٤)	(١٠٩٧٨٨)
١٠٧٨٠٤٧٤	٩٩٩٦٤٠١
(١٢٩٦)	(٢٥٧٧٦)
(٥١٩٦٧٧)	(١٥٩٨٣٣)
(٣٧٠٩)	(٨١٤٨٣)
٤٠٥٥٥	٢٤٩٣٨
٤٩٨٦	(١٧٠٥٥)
(١١٦٦)	١٣٥٥١
(١٤٤٩٠)	٢٨٨٧٣
٤٧٢٩	(٣١٧٣٧)
(١٤١٦٠٧٥)	(٤٠٨٩٠١)
(٢١٩٤٨)	٢٨٣٦٣
١٢١٦٨	(٣٧٠٣)
٨٨٦٤٥٥١	٩٣٦٣٦٣٨
(١٦٥٣٣٢٩)	(١٦٩٦٠٩١)
(٥٦٥٦٢)	(٣٢٤٠٨)
٧١٥٤٧٥٠	٧٦٣٥١٣٩
١٤٢٣٩٠	-
٣٥٦٤٤	٦١٤٥٥٨
(٢٥٧١٧٣٣)	(٣٧٢٨٢٢٧)
-	١٥٠
١٢٨١٥٤	١٠٩٧٨٨
١٥٤٣٧	٢٠٥٢٩
(٢٢٥٠١٠٨)	(٢٩٨٣٢٠٢)
٤٥٦٩١	(١٥٩١٤٦)
(٦١٦٤٦٤)	-
(٣٠٣٧٥٠٠)	(٤٠٥٠٠٠٠)
(١٣٣١٨٣)	٧١٠٠٠
(٣٧٤١٤٥٦)	(٤١٣٨١٤٦)
١١٦٣١٨٦	٥١٣٧٩١
١١٥١١٩٩	٢٣١٤٣٨٥
٢٣١٤٣٨٥	٢٨٢٨١٧٦

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :

صافي الربح قبل الضريبة - بيان (ب)

التعديلات :

استهلاكات واطفاءات

فوائد مدفوعة

مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

مخصص بضاعة بطيئة الحركة

ديون معدومة

(أرباح) بيع موجودات ثابتة

(أرباح) استثمارات

التغير في القيمة العادلة للاستثمار المتوفر للبيع

فوائد دائنة

التدفقات النقدية من العمليات قبل التغير في بنود رأس المال العامل

(الزيادة) في شيكات برسم التحصيل

(الزيادة) في مدينين وأرصدة مدينة أخرى

(الزيادة) في مواد في الطريق

النقص في البضاعة ومواد ومستلزمات

(الزيادة) النقص في مصاريف مدفوعة مقدماً

النقص (الزيادة) في تأميمات مستردة

النقص (الزيادة) في إيرادات مستحقة وغير مقبوضة

(النقص) الزيادة في دائنين وأرصدة دائنة أخرى

(النقص) في إيرادات مقبوضة مقدماً

الزيادة (النقص) في مصاريف مستحقة

(النقص) الزيادة في تأميمات طلاب مستردة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل والفوائد المدفوعة

ضريبة دخل مدفوعة

فوائد مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :

استثمار في شركات زميلة

المقبوض من أرباح وبيع استثمارات

شراء موجودات ثابتة

استبعادات موجودات ثابتة

فوائد دائنة

المقبوض من بيع موجودات ثابتة

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار

التدفقات النقدية من عمليات التمويل :

حقوق الأقلية

بنوك دائنة

أرباح موزعة

أوراق دفع

صافي (الاستخدامات) النقدية في عمليات التمويل

صافي الزيادة في النقد

نقد في الصندوق ولدى البنوك - بداية السنة

نقد في الصندوق ولدى البنوك - نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات.

التقرير السنوي الثالث عشر